

# 瓜實蠅的防治

## Control of Melon Flies

### 簡介 Introduction

本港的瓜實蠅（簡稱瓜蠅）主要是南瓜實蠅和瓜小實蠅兩種，雌性瓜蠅產卵於瓜肉中，蟲生而瓜爛。為害所有常見瓜類作物，例如，南瓜、毛瓜、苦瓜、青瓜、冬瓜及合掌瓜等。牠們善飛翔，繁殖快，分佈廣，是一種世界性害蟲。

Melon flies in Hong Kong consist mainly of *Bactrocera tau* and *Bactrocera cucurbitae*. The female flies lay eggs into a melon fruit which later becomes rotten. All common gourd crops, such as pumpkin, hairy gourd, bitter gourd, cucumber, wax gourd and chayote are their hosts. They fly a long distance, reproduce fast and have invaded vast area of the world.



苦瓜  
Bitter gourd

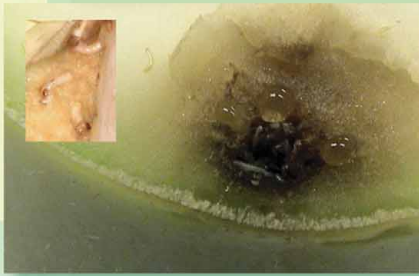


青瓜  
Cucumber

### 防治方法 Control Methods

清理爛瓜，消滅幼蟲。

Dispose rotten fruits properly to kill the larva inside.



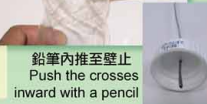
#### 誘殺瓜蠅

Lure and Kill

水樽捕蠅器的製作  
Make a trap with a water bottle



鏢刀四方開十字  
Cut 4 crosses  
around a bottle



鉛筆內推至壁止  
Push the crosses  
inward with a pencil

鐵線穿蓋懸掛易

Put a wire through  
the cap for easy hanging



加入油鹽誘劑齊  
Add cooking oil,  
salty water and  
attractants to lure and kill

#### 用瓜袋套瓜

Bagging



把小橡筋圈套在  
不織布瓜袋的一端  
A bag made from  
non-woven net is  
fitted with a small  
rubber ring.



把手伸入袋中，  
用手指撐開橡筋圈，  
然後把小瓜套入袋中。  
Use fingers to open  
the small ring and  
put the fruit into the bag.



瓜袋可以重複使用  
Bags can be re-used  
many times.

#### 瓜汁蜜糖作誘劑

Use food such as pumpkin juice and honey as attractants

每100 毫升溶液含：  
Every 100 ml contains:

瓜汁	Pumpkin juice	50ml
食鹽	Cooking salt	5g
百花蜜	Honey	5g
蛋白膠	Peptone	1g
洗衣粉	Washing powder	0.2g
滾開水	Boiled water	45ml
芥花籽油	Canola oil	15ml



#### 巧用雄性瓜實蠅誘劑的兩種方法

Two methods of using male fly attractant



把1ml誘劑放入小管中，然後吊在瓶內，瓶中盛有鹽水和食油。  
Put 1ml attractant into a tube, then hang it inside a trap containing salty water and cooking oil.

1ml誘劑  
Attractant

15ml食油  
Oil

充分混和  
Mix well

誘劑先與食油混溶，然後倒入盛有鹽水的瓶內

Mix 1ml attractant with cooking oil thoroughly, then pour into a trap containing salty water.

用黏紙捕捉 - 把綠色或黃色的黏紙包住水樽，然後掛在瓜棚內真瓜旁邊，以假亂真致使瓜蠅被黏住。

Sticky trap - we use green or yellow sticky papers to wrap a bottle, and then hang the bottle near a melon fruit. Flies are deceived by the shape and captured when they touch the sticky paper.



水樽加黏紙  
A bottle with sticky papers



真瓜加黏紙  
A bitter gourd with sticky papers

### 結語 Conclusion

作為世界上最難防治的害蟲之一，瓜蠅具有善飛翔的特點，因此，大規模誘捕是重要的防治方法。而誘捕方法簡單有效是成功之關鍵。我們發明的水樽捕蠅器集合了簡單、高效和環保的優點。目前，數以千計的捕蠅器已掛在本港各大農區。

As one of the most notorious pests, melon flies can fly long distance. "Lure and kill" is a very important control method that is required to be simple and effective. Our home-made bottle trap system has the advantages of simplicity, effectiveness and environmental friendliness. At present, thousands of traps have been hung in local farming districts.

